

Joint Stock Company “Conexus Baltic Grid”  
(Unified Reg. No 40203041605)

OPEN NEGOTIATED PROCEDURE  
“INTERNAL DIAGNOSTICS OF THE PLESKAVA - RIGA AND IZBORSK –  
INČUKALNS UGS GAS TRANSMISSION PIPELINES”

(Procurement Identification No. AS Conexus Baltic Grid, PRO-2026/018)

Akciju sabiedrība “Conexus Baltic Grid”  
(reģistrācijas numurs 40203041605)

ATKLĀTA SARUNU PROCEDŪRA  
“PĀRVADES GĀZESVADU PLESKAVA – RĪGA UN IZBORSKA - INČUKALNA PGK  
IEKŠĒJĀ DIAGNOSTIKA”

(Iepirkuma identifikācijas numurs AS Conexus Baltic Grid, PRO-2026/018)

<b>Ieinteresētā piegādātāja uzdotie jautājumi un akciju sabiedrības Conexus Baltic Grid” sniegtās atbildes:</b>	<b>Questions Submitted by the Interested Supplier and Responses Provided by JSC “Conexus Baltic Grid”:</b>
<b>2026. gada 23. februāris</b>	<b>23 February 2026</b>
Jautājumi par šifrēta piedāvājuma iesniegšanas kārtību pa e-pastu:	Questions Regarding the Procedure for Submitting an Encrypted Tender by Email
<p><b>1.jautājums.</b> Iespēju iesniegt piedāvājumu kā ar paroli aizsargātu ZIP failu un paroles iesniegšanas kārtību / “derīgas elektroniskās atslēgas” piemērošanu e-pasta iesniegšanas gadījumā.</p> <p><b>Atbilde.</b> Jā, piedāvājumu drīkst iesniegt kā ar paroli aizsargātu šifrētu ZIP failu(-us). Šādā gadījumā Pretendentam derīga elektroniskā atslēga un parole šifrētā dokumenta atvēršanai jāiesniedz ne agrāk kā 15 minūtes pirms un ne vēlāk kā 5 minūtes pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām;</p>	<p><b>Question 1:</b> Possibility to submit a tender as a password-protected ZIP file and the procedure for submitting the password / application of a “valid electronic key” in case of submission by e-mail.</p> <p><b>Answer:</b> Yes, the tender may be submitted as a password-protected encrypted ZIP file(s). In this case, the Tenderer must submit the valid electronic key and the password for opening the encrypted document not earlier than 15 minutes before and not later than 5 minutes after the tender submission deadline.</p>
<p><b>2.jautājums.</b> Maksimāli pieļaujamo e-pasta pielikumu izmēru;</p> <p><b>Atbilde.</b> Maksimāli pieļaujamais e-pasta pielikumu kopējais izmērs ir 20 MB</p>	<p><b>Question 2:</b> Maximum allowed size of e-mail attachments.</p> <p><b>Answer:</b> The maximum total size of e-mail attachments is 20 MB.</p>
<p><b>3.jautājums.</b> iespēju lielu failu gadījumā iesniegt drošu lejupielādes saiti;</p> <p><b>Atbilde.</b> Pretendents drīkst iesniegt lejupielādes saiti (piemēram, uz drošu mākoņkrātuvi). Šādā gadījumā parole piekļuvei piedāvājumam, izmantojot saiti,</p>	<p><b>Question 3:</b> Possibility to submit a secure download link in case of large files.</p> <p><b>Answer:</b> The Tenderer may submit a download link (for example, to a secure cloud storage). In this case, the password for access to the tender via the link must be sent not earlier than 15</p>

<p>jānosūta ne agrāk kā 15 minūtes pirms un ne vēlāk kā 5 minūtes pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām.</p> <p>Pretendents var izmantot arī AS “Conexus Baltic Grid” nodrošināto mākoņkrātuvī, par to iepriekš informējot Pasūtītāju. Šādā gadījumā Pretendentam tiks individuāli nosūtīta piekļuves un izmantošanas instrukcija uz e-pastu. Arī šajā gadījumā parole piekļuvei piedāvājumam jānosūta ne agrāk kā 15 minūtes pirms un ne vēlāk kā 5 minūtes pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām.</p>	<p>minutes before and not later than 5 minutes after the tender submission deadline.</p> <p>The Tenderer may also use the cloud storage provided by AS “Conexus Baltic Grid” by informing the Contracting Authority in advance. In this case, the Tenderer will receive individual access and user instructions by e-mail. The password for access to the tender must also be sent not earlier than 15 minutes before and not later than 5 minutes after the tender submission deadline.</p>
<p><b>4.jautājums.</b> Tulkojumu apliecināšanas prasībām;</p> <p>Atbilde. Atbilstoši Nolikuma 6.2. punktam piedāvājumam jābūt sagatavotam un iesniegtam latviešu vai angļu valodā, vai latviešu un angļu valodā. Ja piedāvājuma dokumenti ir sagatavoti citā valodā, tiem jāpievieno tulkojums latviešu vai/un angļu valodā. Ir pieņemami, ja tulkojumu paraksta un ar drošu elektronisko parakstu apstiprina Pretendenta pilnvarotais pārstāvis. Ja piedāvājuma dokumentus paraksta pilnvarotā persona, jāiesniedz attiecīgās pilnvaras kopija.</p>	<p><b>Question 4:</b> Requirements for certification of translations.</p> <p>Answer: According to Clause 6.2 of the Regulations, the tender must be prepared and submitted in Latvian or English, or in both Latvian and English. If the tender documents are prepared in another language, a translation into Latvian and/or English must be attached.</p> <p>It is acceptable if the translation is signed and approved with a secure electronic signature by the authorised representative of the Tenderer. If the tender documents are signed by an authorised person, a copy of the relevant power of attorney must be submitted.</p>
<p><b>5.jautājums.</b> Elektroniskā paraksta formas un formāta pieņemamību.</p> <p>Atbilde. Elektroniskajam parakstam jābūt kvalificētam elektroniskajam parakstam, kas nodrošina parakstītāja identifikāciju un dokumenta integritāti, kā arī ir pilnībā verificējams atbilstoši eIDAS regulai. Dokumenti var tikt iesniegti parakstīti elektroniski, tai skaitā PDF formātā, ja paraksts ir kvalificēts un pārbaudāms. Ja Pretendents visus piedāvājuma dokumentus (t.sk. finanšu piedāvājumu, tehnisko piedāvājumu, tulkojumus u.c.) paraksta ar šādu drošu elektronisko parakstu, tie tiks uzskatīti par atbilstošiem, ja paraksts ir derīgs un verificējams.</p>	<p><b>Question 5:</b> Acceptability of the form and format of the electronic signature.</p> <p>Answer: The electronic signature must be a qualified electronic signature, ensuring the identification of the signer and the integrity of the document, and it must be fully verifiable in accordance with the eIDAS Regulation. Documents may be submitted signed electronically, including in PDF format, provided that the signature is qualified and verifiable.</p> <p>If the Tenderer signs all tender documents (including the financial offer, technical offer, translations, etc.) with such a secure electronic signature, they will be considered compliant, provided that the signature is valid and verifiable.</p>